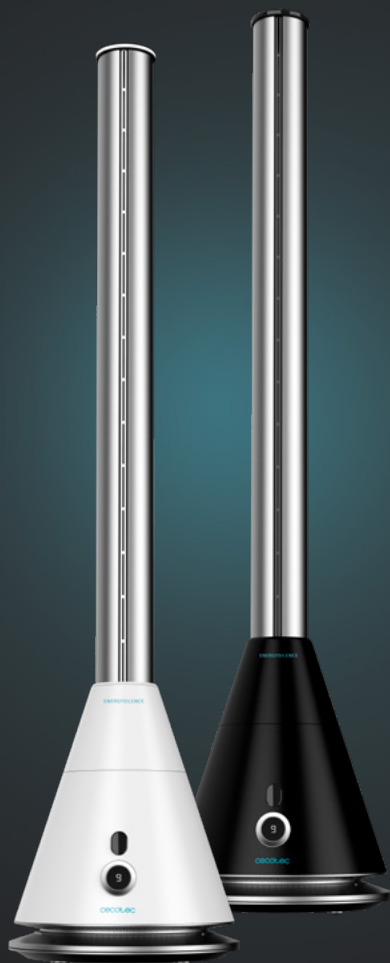


cecotec

ENERGYSILENCE 9800/9900 SKYLINE BLADELESS

Ventilador de torre/Tower fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	17
Instrukcje bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	22

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	24
2. Antes de usar	24
3. Funcionamiento	24
4. Limpieza y mantenimiento	25
5. Especificaciones técnicas	26
6. Reciclaje de electrodomésticos	26
7. Garantía y SAT	26

INDEX

1. Parts and components	27
2. Before use	27
3. Operation	27
4. Cleaning and maintenance	28
5. Technical specifications	29
6. Disposal of old electrical appliances	29
7. Technical support and warranty	29

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	30
2. Avant utilisation	30
3. Fonctionnement	30
4. Nettoyage et entretien	31
5. Spécifications techniques	32
6. Recyclage des électroménagers	32
7. Garantie et SAV	32

INHALT

1. Teile und Komponenten	33
2. Vor dem Gebrauch	33
3. Bedienung	33
4. Reinigung und Wartung	34
5. Technische Spezifikationen	35
6. Entsorgung von alten Elektrogeräten	35
7. Garantie und Kundendienst	35

INDICE

1. Parti e componenti	37
2. Prima dell'uso	37
3. Funzionamento	37
4. Pulizia e manutenzione	38
5. Specifiche tecniche	39
6. Riciclaggio di elettrodomestici	39
7. Garanzia e SAT	39

ÍNDICE

1. Peças e componentes	40
2. Antes de usar	40
3. Funcionamento	40
4. Limpeza e manutenção	41
5. Especificações técnicas	42
6. Reciclagem de eletrodomésticos	42
7. Garantia e SAT	42

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	43
2. Przed użyciem	43
3. Funkcjonowanie	43
4. Czyszczenie i konserwacja	44
5. Specyfikacja techniczna	45
6. Recykling sprzętu AGD	45
7. Gwarancja i SAT	45

OBSAH

1. Části a složení	46
2. Před použitím	46
3. Fungování	46
4. Čištění a údržba	47
5. Technické specifikace	48
6. Recyklace elektrospotřebičů	48
7. Záruka a technický servis	48

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.

No utilice el producto cerca de combustibles, gases explosivos o materiales inflamables.

No coloque el dispositivo justo debajo de una toma de corriente. Colóquelo lejos de fuentes de calor y donde haya buena circulación de aire.

Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.

Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable y no lo mueva durante su funcionamiento.

Mantenga una distancia de seguridad mínima de 1 metro del dispositivo a cualquier material sensible al calor, como cortinas, ropa y otros objetos.

No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.

No cubra las aberturas de entrada y salida de aire ni el producto en sí, y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento.

Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.

No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.

No desmonte la carcasa exterior del producto, tocar los componentes eléctricos podría causar riesgo de descarga eléctrica.

No se recomienda utilizar el producto con cables alargadores.

Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.

Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.

Mientras esté en funcionamiento, mantenga una distancia mínima de 20 cm del dispositivo a paredes o esquinas para asegurar que tanto la entrada como la salida de aire no se bloqueen.

Este producto no puede ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento sin estar supervisados o sin haber recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con

el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

if the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.

Do not operate the product next to combustible, explosive gas or flammable materials.

The appliance must not be placed immediately below a socket. Place it where it is far from heat sources and where air can circulate properly around it.

Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the appliance.

Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface and do not move it during operation.

Keep a minimum safety distance of 1 m from the appliance to heat-sensitive materials such as curtains, clothes or other objects.

Do not operate the product below or next to curtains.

Do not cover the air inlet and outlet or the product itself and do not place the product's cord under carpets or other objects during operating. Keep a minimum safety distance from the appliance to any object or wall on each side, back and front. Do not leave the appliance unattended while in use. Do not disassemble the product's housing, touching the electrical components could cause risk of electric shock. It is not recommended to use the product with an extension cord.

Always turn off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling or moving it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors. Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure correct operation of the device.

During operation, distance of no less than 20 cm should be kept away from the device to walls or corners to ensure that the air inlets and outlets are not blocked.

This appliance is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.

N'utilisez pas l'appareil près de combustibles, gaz explosifs ou matériaux inflammables.

Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant. Placez l'appareil loin des sources de chaleur et là où il existe une bonne circulation de l'air.

Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.

Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement. Ne le déplacez pas pendant utilisation.

Maintenez une distance de sécurité minimale d'1 mètre

entre l'appareil et tout matériel sensible à la chaleur comme rideaux, vêtements et autres objets.

N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.

Ne recouvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air ni l'appareil en soit et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement.

Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.

Ne démontez pas la coque extérieure de l'appareil et ne touchez pas les composants électriques, cela pourrait provoquer des décharges électriques.

Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil avec des rallonges.

Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas en extérieur.

Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.

Pendant que l'appareil est en fonctionnement, maintenez une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et les murs/recoins pour vous assurer que l'entrée comme la sortie d'air ne se bloquent pas.

Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ni des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils ne

sont pas surveillés et/ou n'ont pas reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil, comprenant bien les risques qu'il implique.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Behrühren Sie nicht das Wasser!

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.

Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven Gasen oder brennbaren Materialien.

Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose. Stellen Sie es entfernt von Wärmequellen und an einem Ort mit guter Luftzirkulation auf.

Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.

Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs

nicht bewegt wird.

Halten Sie einen Mindestsicherheitsabstand von 1 Meter vom Gerät zu brennbaren Materialien wie Vorhängen, Kleidung und anderen Gegenständen ein.

Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.

Bedecken Sie Lufteinlass nicht und verlegen Sie das Kabel unter Teppiche bzw. andere Objekte nicht während des Betriebes. Halten Sie einen Mindestabstand auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Bauen Sie das Außengehäuse des Produkts nicht ab, da bei Berührung der elektrischen Teile oder Geräten die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Es wird nicht empfohlen, das Produkt mit Verlängerungskabeln zu verwenden.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten.

Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.

Halten Sie während des Betriebs einen Mindestabstand von 20 cm vom Gerät zu Wänden oder Ecken ein, um sicherzustellen, dass sowohl der Lufteinlass als auch der

Luftauslass nicht blockiert werden.

Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen ohne Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts und zum Verständnis der damit verbundenen Risiken verwendet werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato contattare con il servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non sommergere nè il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, nè esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di accendere il prodotto.

Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.

Non utilizzare il dispositivo nel caso di errore o segno inusuale.

Non utilizzare il prodotto vicino a combustibili o gas esplosivi. Non collocare il dispositivo sotto la presa della corrente. Collocarlo lontano da fonti di calore e dove ci sia una buona circolazione d'aria.

Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.

Verificare che il prodotto sia collocato su di una superficie stabile e piana e non muoverlo durante il funzionamento.

Mantenere una distanza di sicurezza minima di 1 metro dal dispositivo a qualsiasi materiale sensibile al calore, come tende, vestiti e altri oggetti.

Non utilizzare il prodotto sotto o al lato delle tende.

Non coprire le aperture di entrata e uscita d'aria e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il suo funzionamento. Mantenere una distanza minima per ogni lato, di fronte e dietro al prodotto.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.

Non smontare la protezione esterna del prodotto, toccare le componenti elettriche potrebbe provocare rischio di scariche elettriche.

Non si consiglia di utilizzare il prodotto con prolunga.

Spegnere e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in usom prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la presa per scollegarlo, non il cavo.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso professionale. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare all'esterno.

Le funzioni di pulizia e mantenimento del prodotto devono compiersi secondo questo manuale per assicurare il buon funzionamento del dispositivo.

Mentre il dispositivo è in funzionamento, mantenere una distanza minima di 20 cm dal dispositivo alle pareti o angoli per garantire di non bloccare l'entrata e uscita dell'aria.

Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque na água!

Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.

Não utilize o produto perto de combustíveis, gases explosivos ou materiais inflamáveis.

Não coloque o aparelho precisamente debaixo de uma corrente elétrica. Coloque longe de fontes de calor e donde haja circulação de ar.

Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.

Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.

Mantenha uma distância de segurança mínima de 1 metro do produto a qualquer material sensível ao calor, como cortinas, roupa e outros objetos.

Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.

Não cubra as aberturas de entrada e saída de ar e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do produto. Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso. Não desmonte a carcaça exterior do produto, tocar nos componentes elétricos poderá causar risco de descarga elétrica.

Não se recomenda utilizar o produto com extensões. Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores.

As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo.

Enquanto o dispositivo estiver em funcionamento, mantenha uma distância mínima de 20 cm entre produto e paredes ou esquinas para garantir que tanto a entrada como a saída de ar não fiquem bloqueadas.

Este produto pode ser usado por crianças nem pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!

Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.

Nie używaj produktu w pobliżu paliw, gazów wybuchowych lub materiałów łatwopalnych.

Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym. Umieść go z dala od źródeł ciepła i tam, gdzie jest dobra cyrkulacja powietrza.

Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.

Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni i nie przesuwaj go podczas pracy.

Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 1 metra od urządzenia do wszelkich materiałów wrażliwych na ciepło, takich jak zasłony, odzież i inne przedmioty.

Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.

Nie zakrywaj otworów wlotowych i wylotowych powietrza ani samego produktu, a także nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość z każdej strony, przed i za produktem.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Nie demontuj zewnętrznej obudowy produktu, dotykane elementów elektrycznych może spowodować ryzyko porażenia prądem.

Nie zaleca się używania produktu z przedłużaczami.

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz.

Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Podczas pracy zachowaj minimalną odległość 20 cm od urządzenia do ścian lub narożników, aby nie blokować wlotu i wylotu powietrza.

Ten produkt nie może być używany przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy bez nadzoru lub bez otrzymania instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją one związane z tym ryzyko.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.

Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.

Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!

Nepoužívejte přístroj, pokud najdete nějakou závadu nebo pokud se přístroj chová nestandardně.

Nepoužívejte výrobek v blízkosti paliv, výbušných plynů nebo hořlavých materiálů.

Nestavte přístroj přímo pod elektrickou zásuvku. Umístěte jej mimo zdroje tepla a tam, kde je zajištěna dobrá cirkulace vzduchu.

Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.

Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.

Dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost 1 metr od zařízení k jakémukoli materiálu citlivému na teplo, jako jsou záclony, oděvy a jiné předměty.

Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.

Nezakrývejte otvory pro přívod a odvod vzduchu ani samotný

výrobek a během provozu nepokládejte kabel výrobku pod koberce nebo jiné předměty. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.

Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.

Nerozebírejte vnější obal výrobku, dotek elektrických součástí může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.

Nedoporučuje se používat přístroj s prodlužovacími přívody.

Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel. Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.

Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití.

Během provozu dodržujte minimální vzdálenost 20 cm od zařízení ke stěnám nebo rohům, abyste zajistili, že nebude blokován přívod i odvod vzduchu.

Tento produkt nemůže být používán dětmi ani osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, ani pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

Fig. 2

1. Salida de aire
2. Pantalla LED
3. Entrada de aire
4. Conector
5. Cable de alimentación
6. Oscilación
7. Modo noche
8. Encendido/apagado
9. Temporizador
10. Modo Turbo
11. Aumentar potencia (+)
12. Disminuir potencia (-)

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja y asegúrese de que todas las piezas y componentes están en buenas condiciones. Si se observara algún daño visible, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

3. FUNCIONAMIENTO

ON/OFF

Mantenga pulsada la pantalla LED táctil para encender el dispositivo.

Mantenga pulsada la pantalla LED táctil hasta escuchar 2 pitidos para apagar el dispositivo.

Pulse el botón On/Off del mando a distancia para encender o apagar el dispositivo.

Temporizador

Pulse el botón del temporizador del mando a distancia para activar o desactivar esta función.

El temporizador se puede programar de 0 a 8 horas.

El resto de funciones y modos se pueden utilizar mientras el temporizador está activado.

El dispositivo se apagará automáticamente cuando haya pasado el tiempo seleccionado.

El temporizador se cancelará al apagar el dispositivo.

Modo noche

Pulse este botón en el mando a distancia para activar este modo.

El dispositivo emitirá aire suave.

Pulse el mismo botón otra vez para desactivar el modo noche.

Modo turbo

Pulse este botón en el mando a distancia para activar este modo.

Pulse el mismo botón de nuevo para desactivar esta función.

Función de oscilación

Mantenga pulsada la pantalla LED táctil del ventilador mientras el dispositivo está en funcionamiento para activar la función de oscilación.

Mantenga pulsado el mismo botón durante 1 segundo hasta que el dispositivo emita 1 pitido para desactivar la función.

Pulse el botón de oscilación en el mando a distancia para activar esta función.

Cambio de pila (mando a distancia)

El mando a distancia funciona con una pila de botón tipo CR2025.

Tire de la tapa del compartimento de la pila.

Inserte la batería con el símbolo + mirando hacia arriba.

Fig. 3

Introduzca el compartimento de la pila con la pila en su posición.

Advertencia: retire la batería si no va a utilizar el producto en un periodo prolongado de tiempo.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto. No utilice productos abrasivos ni corrosivos.

Utilice un trapo seco y limpio para limpiar el enchufe de forma periódica, así evitará futuros problemas.

No sumerja ninguna de las partes del ventilador en agua ni en cualquier otro líquido.

Después de limpiar el producto, séquelo y asegúrese de que todas las partes están completamente secas.

Asegúrese de mantener la entrada y la salida de aire limpias y protegidas del polvo y la suciedad. Utilice un cepillo de limpieza pequeño para limpiarlas si fuera necesario.

Fig. 4

Si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente y guárdelo en un lugar seco y seguro donde esté protegido del polvo.

No intente reparar el dispositivo por su cuenta, si tiene cualquier duda o problema póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05926/05927

Modelo: EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless

26 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

Fig. 2

1. Air vent
2. LED display
3. Air inlet
4. Connector
5. Power cord
6. Oscillation
7. Sleep mode
8. On/off
9. Timer
10. Turbo mode
11. Power increase (+)
12. Power decrease (-)

2. BEFORE USE

Take the product out of the box and make sure all the parts are included and in good conditions. If any sign of visible damage is observed, contact immediately with our official Technical Support Service.

Place the device on a flat, stable surface.

3. OPERATION

ON/OFF

Press and hold the LED touch display on the to turn the device on.

Long press the LED touch display until the product beeps twice to turn it off.

Press the On/off button on the remote control to turn the device on and off.

Timer

Press the timer button on the remote control to set the timer or to deactivate this function.

Set the timer from 0 to 8 hours.

The rest of the functions and modes can be operated while the timer is activated.

The device will automatically turn off when the set time has elapsed.

The timer will be cancelled if the device is turned off.

ENGLISH

Sleep mode

Press this button on the remote control to activate the sleep mode.

Air will be released softly.

Press the same button to deactivate sleep mode.

Turbo mode

Press this button on the remote control to activate the sleep mode.

Press the same button to deactivate this function.

Oscillation function

Long press the touch LED display on the fan while the device is operating to activate the oscillation function.

Long press the same button for 1 second until the device beeps once to deactivate this function.

Press the oscillation button on the remote control to activate this function.

Battery replacement (remote control)

The remote control requires a CR2025 button cell.

Pull out the battery compartment cover.

Insert the battery with the "+" sign facing upward.

Fig. 3

Insert the battery compartment again in its position.

Warning: If the product is not going to be used for a long time, remove the battery from inside the product.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Use a soft, damp cloth to clean the device's surface. Do not use abrasive or corrosive products.

Use a dry clean cloth to clean the plug regularly, this will avoid future problems.

Do not immerse any part of the fan in water or other liquids.

After cleaning, carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are completely dry.

Make sure the air inlet and outlet are kept clean and protected from dust and dirt. Use a small brush to clean it if necessary.

Fig. 4

If the product is not going to be used for a long period, unplug it and store it in a dry and safe place where it is protected from dust.

Do not try to repair the device by yourself, for any doubt or problem contact the Technical Support Service of Cecotec.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05926/05927

Model: EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless

26 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

Img. 2

1. Sortie d'air
2. Écran LED
3. Entrée d'air
4. Connecteur
5. Câble d'alimentation
6. Oscillation
7. Mode Nuit
8. Connexion/Déconnexion
9. Minuterie
10. Mode Turbo
11. Augmenter puissance (+)
12. Diminuer puissance (-)

2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de la boîte et assurez-vous que toutes les pièces et composants soient en bon état. Si vous observez un dommage visible, contactez immédiatement le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Placez l'appareil sur une surface plate et stable.

3. FONCTIONNEMENT

On/off

Maintenez appuyé l'écran LED tactile pour allumer l'appareil.

Maintenez appuyé l'écran LED tactile jusqu'à entendre 2 « bips » pour éteindre l'appareil.

Appuyez sur le bouton On/Off de la télécommande pour allumer ou éteindre l'appareil.

Minuterie

Appuyez sur le bouton de la minuterie sur la télécommande pour activer et désactiver cette fonction.

La minuterie peut être programmée de 0 à 8 heures.

Le reste des fonctions et modes peuvent être utilisés avec la minuterie activée.

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé s'est écoulé.

La minuterie s'annule lorsque vous éteignez l'appareil.

Mode Nuit

Appuyez sur ce bouton de la télécommande pour activer ce mode.

L'appareil émet de l'air plus doucement.

Appuyez sur le même bouton pour désactiver le mode Nuit.

Mode Turbo

Appuyez sur ce bouton de la télécommande pour activer ce mode.

Appuyez sur le même bouton pour désactiver cette fonction.

Fonction Oscillation

Maintenez appuyé l'écran LED tactile du ventilateur lorsque l'appareil est en fonctionnement pour activer la fonction Oscillation.

Maintenez appuyé le même bouton pendant 1 seconde jusqu'à ce que l'appareil émette 1 « bip » pour désactiver cette fonction.

Appuyez sur le bouton de l'oscillation sur la télécommande pour activer cette fonction.

Changer la pile (télécommande)

La télécommande fonctionne avec une pile bouton type CR2025.

Tirez sur le couvercle du compartiment de la pile.

Insérez la pile avec le symbole + tourné vers le haut.

Img. 3

Introduisez le compartiment de la pile avec la pile à sa place.

Avertissement : retirez la pile si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil. N'utilisez pas de produits abrasifs ni corrosifs.

Utilisez un chiffon sec et propre pour nettoyer la prise périodiquement afin d'éviter de futurs problèmes.

Ne submergez aucune des parties du ventilateur dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.

Après avoir nettoyé l'appareil, séchez-le et assurez-vous que toutes les parties soient complètement sèches.

Assurez-vous de maintenir l'entrée et la sortie d'air propres et protégées de la saleté et de la poussière. Utilisez une petite brosse de nettoyage pour les nettoyer si nécessaire.

Img. 4

Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant et rangez-le dans un lieu sec et sécurisé, protégé de la poussière.

N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil, si vous avez un doute ou rencontrez un problème, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05926/05927

Modèle : EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless

26 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

7. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

Abb. 2

1. Luftauslass
2. LED-Anzeige
3. Lufteinlass
4. Stecker
5. Netzkabel
6. Oszillation
7. Nacht-Modus
8. An-/Aus
9. Zeitschaltuhr
10. Turbo Modus
11. Leistung erhöhen (+)
12. Leistung verringern (-)

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten in gutem Zustand sind. Falls Sie sichtbare Schäden bemerken, kontaktieren Sie sofort mit dem technischen Kundendienst von Cecotec.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.

3. BEDIENUNG

ON/OFF

Halten Sie den LED-Touchscreen gedrückt, um das Gerät einzuschalten.

Halten Sie den LED-Touchscreen gedrückt, bis Sie 2 Pieptöne hören, um das Gerät auszuschalten.

Drücken Sie die On/Off-Taste der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.

Zeitschaltuhr

Drücken Sie die Timer-Taste auf der Fernbedienung, um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Der Timer kann von 0 bis 8 Stunden programmiert werden.

Alle anderen Funktionen und Betriebsarten können verwendet werden, während der Timer eingeschaltet ist.

DEUTSCH

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die gewählte Zeit verstrichen ist. Der Timer wird abgebrochen, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Nacht-Modus

Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienung, um diesen Modus zu aktivieren.

Das Gerät gibt weiche Luft ab.

Drücken Sie die gleiche Taste erneut, um den Nachtmodus auszuschalten.

Turbo Modus

Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienung, um diesen Modus zu aktivieren.

Drücken Sie die gleiche Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

Oszillation-Funktion

Halten Sie den LED-Touchscreen des Lüfters bei laufendem Gerät gedrückt, um die Oszillationsfunktion zu aktivieren.

Halten Sie die gleiche Taste 1 Sekunde lang gedrückt, bis das Gerät einmal piept, um die Funktion zu deaktivieren.

Drücken Sie die Oszillation-Taste auf der Fernbedienung, um diese Funktion zu aktivieren.

Batteriewechsel (Fernsteuerung)

Die Fernbedienung wird mit einer Knopfzelle von CR2025.

Ziehen Sie den Batteriefachdeckel ab.

Legen Sie die Batterie mit dem + Symbol nach oben ein.

Abb. 3

Setzen Sie das Batteriefach mit eingelegter Batterie ein.

Warnung: Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen werden.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie kein Schleifmittel oder korrosive Substanz.

Reinigen Sie den Stecker regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Tuch, um zukünftige Probleme zu vermeiden.

Tauchen Sie keinen Teil des Ventilators in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Nach der Reinigung das Produkt trocknen und sicherstellen, dass alle Teile vollständig trocken sind.

Vergewissern Sie sich, dass die Luft-ein-, Auslass immer sauber sind und vor Schmutz und Staub geschützt werden. Verwenden Sie gegebenenfalls eine kleine Reinigungsbürste, um sie zu reinigen.

Abb. 4

Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lagern Sie es an einem trockenen und sicheren Ort, wo es vor Staub geschützt ist.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an den Technischen Support von Cecotec.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 05926/05927

Modell: Cecotec EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless.

26 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made In China | Entworfen in Spanien

6. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben .

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

DEUTSCH

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

Fig. 2

1. Uscita d'aria
2. Display LED
3. Entrata d'aria
4. Connettore
5. Alimentatore
6. Oscillazione
7. Modalità notte
8. Acceso/spento
9. Timer
10. Modalità Turbo
11. Aumentare potenza (+)
12. Diminuire potenza (-)

2. PRIMA DELL'USO

Rimuovere il prodotto dalla scatola e assicurarsi che tutte le parti e componenti siano in buone condizioni. In caso di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Collocare l'apparato su di una superficie stabile e piana.

3. FUNZIONAMENTO

ON/OFF

Mantenere premuto lo schermo LED tattile per accendere il dispositivo.

Mantenere premuto il display LED touch fino a sentire 2 bip per spegnere il dispositivo.

Premere il tasto On/Off dal telecomando a distanza per accendere o spegnere il dispositivo.

Timer

Premere il tasto del timer dal telecomando a distanza per attivare o disattivare questa funzione.

Il timer si può programmare da 0 a 8 ore.

Il resto delle funzioni e modalità si possono utilizzare mentre il timer è attivo.

Il dispositivo si spegnerà automaticamente trascorso il tempo selezionato.

Il timer si cancellerà spegnendo il dispositivo.

ITALIANO

Modalità notte

Premere questo tasto sul telecomando a distanza per attivare questa modalità.
Il dispositivo emetterà aria leggera.
Premere lo stesso tasto un'altra volta per disattivare la modalità notte.

Modalità Turbo

Premere questo tasto sul telecomando a distanza per attivare questa modalità.
Premere di nuovo lo stesso tasto per disattivare questa funzione.

Funzione di oscillazione

Mantenere premuto lo schermo LED tattile del ventilatore mentre il dispositivo è in funzione per attivare la funzione di oscillazione.
Mantenere premuto lo stesso tasto per 1 secondo fino a che il dispositivo emetta 1 bip per disattivare la funzione.
Premere il tasto di oscillazione sul telecomando a distanza per attivare questa funzione.

Sostituzione della pila (telecomando a distanza)

Il telecomando a distanza funziona con una pila a bottone tipo CR2025.
Rimuovere la placca dello scompartimento della pila.
Inserire la batteria con il simbolo + con il lato verso l'alto.

Fig. 3

Introdurre lo scompartimento della pila con la pila al suo posto.

Avvertenza: ritirare la batteria se non viene usato il prodotto in un periodo prolungato di tempo.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto. Non utilizzare prodotti abrasivi né corrosivi.

Utilizzare un panno asciutto e pulito per pulire la spina in modo periodico, così da evitare problematiche future.

Non sommergere nessuna delle parti del ventilatore in acqua o qualsiasi altro liquido.

Dopo la pulizia del prodotto, asciugarlo e verificare che tutte le parti siano completamente asciutte.

Assicurarsi di mantenere l'entrata ed uscita di aria pulita e protetta da polvere e sporco.

Utilizzare una spazzola piccola per pulire qualora necessario.

Fig. 4

Se il prodotto non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla corrente e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro protetto dalla polvere.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento di prodotto: 05926/05927
 Modello: EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless
 26 W, 220-240 V, 50/60 Hz
 Made in China | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente. Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

Fig. 2

1. Orifício do tubo de exaustão
2. Ecrã LED
3. Entrada de ar
4. Conector
5. Cabo de alimentação
6. Oscilação
7. Modo Noite
8. Ligado/Desligado
9. Temporizador
10. Modo Turbo
11. Aumentar potência (+)
12. Diminuir potência (-)

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa e certifique-se de que todas as peças e componentes estejam em boas condições. Se observar algum dano visível, entre em contacto imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.

3. FUNCIONAMENTO

ON/OFF

Mantenha pressionado o ecrã LED tátil para ligar o dispositivo.

Mantenha pressionado o ecrã LED tátil até ouvir 2 sinais sonoros para desligar o produto.

Pressione o botão On/Off do comando a distância para ligar ou desligar o dispositivo.

Temporizador

Pressione o botão do temporizador do comando a distância para ativar ou desativar esta função.

O temporizador pode ser programado de 0 a 8 horas.

O resto de funções e modos podem ser utilizados enquanto o temporizador estiver ativado.

O dispositivo desligará automaticamente quando tenha passado o tempo selecionado.

O temporizador se cancelará ao desligar o dispositivo.

Modo noite

Pressione o botão no comando a distância para ativar este modo.

O dispositivo emitirá ar suave.

Pressione o mesmo botão outra vez para desativar o modo noite.

Modo turbo

Pressione o botão no comando a distância para ativar este modo.

Pressione o botão oscilação para ativar a função.

Função de oscilação

Mantenha pressionado o ecrã LED tátil da ventoinha enquanto o dispositivo estiver em funcionamento para ativar a função de oscilação.

Mantenha pressionado o mesmo botão durante 1 segundo até que o dispositivo emita um sinal sonoro para desativar a função.

Pressione o botão de oscilação no comando a distância para ativar esta função.

Troca das pilhas (comando a distância)

O comando a distância funciona com uma pilha de botão tipo CR2025.

Puxe a tampa do compartimento da pilha.

Insira a bateria com o símbolo + para cima.

Fig. 3

Introduza o compartimento da pilha com a pilha na sua posição.

Advertência: retire a bateria se não utilizar o produto num período prolongado de tempo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto. Não utilize produtos abrasivos nem corrosivos.

Utilize um pano seco e limpo para limpar a ficha de forma periódica, assim evitará futuros problemas.

Não submerja nenhuma das partes elétricas do produto na água nem em qualquer outro líquido.

Depois de limpar o produto, seque e certifique-se de que todas as partes estão secas completamente.

Certifique-se de manter a entrada e saída de ar limpas e protegida do pó e da sujidade. Utilize uma escova de limpeza pequena para limpar se for necessário.

Fig. 4

Se não for usar o produto durante um período prolongado de tempo, desconecte da corrente elétrica e guarde num lugar seco e seguro onde esteja protegido do pó.

Não tente reparar o produto por si mesmo, se tiver qualquer dúvida ou problema, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 05926/05927

Modelo: EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless

26 W, 220-240 V, 50/60 Hz

Made in China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do contentor riscado

recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

7. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

Rys. 2

1. Odpowietrznik
2. Wyświetlacz LCD
3. Wejście powietrza
4. Złącze
5. Kabel zasilający
6. Oscylacja
7. Tryb nocny
8. Przycisk zasilania
9. Czasomierz
10. tryb turbo
11. Zwiększ moc (+)
12. Zmniejsz moc (-)

2. PRZED UŻYCIEM

Wymij produkt z pudełka i upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w dobrym stanie. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń należy natychmiast skontaktować się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.

Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.

3. FUNKCJONOWANIE

On/Off

Naciśnij i przytrzymaj ekran dotykowy LED, aby włączyć urządzenie.

Naciśnij i przytrzymaj ekran dotykowy LED, aż usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, aby wyłączyć urządzenie.

Naciśnij przycisk Wł. / Wył. Na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Czasomierz

Naciśnij przycisk timera na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Timer można zaprogramować od 0 do 8 godzin.

Wszystkie inne funkcje i tryby mogą być używane, gdy timer jest włączony.

Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie wybranego czasu.

Timer zostanie anulowany, gdy urządzenie zostanie wyłączone.

POLSKI

Tryb nocny

Naciśnij ten przycisk na pilocie, aby włączyć ten tryb.

Urządzenie będzie wydmuchiwać delikatny strumień powietrza.

Naciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć tryb nocny.

Tryb turbo

Naciśnij ten przycisk na pilocie, aby włączyć ten tryb.

Naciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

Funkcja oscylacji

Naciśnij i przytrzymaj dotykowy ekran LED wentylatora, gdy urządzenie jest uruchomione, aby aktywować funkcję oscylacji.

Naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk przez 1 sekundę, aż urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy 1, aby wyłączyć funkcję.

Naciśnij przycisk kotyskowy na pilocie, aby włączyć tę funkcję.

Wymiana baterii (pilot)

Pilot współpracuje z płaską baterią typu CR2025.

Wyciągnij pokrywę komory baterii.

Włóż baterię symbolem + do góry.

Rys. 3

Włóż komorę baterii z baterią na swoim miejscu.

Ostrzeżenie: wyjmij baterię, jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Nie używaj produktów ściernych ani żrących.

Używaj czystej, suchej szmatki do okresowego czyszczenia wtyczki, aby zapobiec przyszłym problemom.

Nie zanurzaj żadnej części wentylatora w wodzie ani innym płynie.

Po wyczyszczeniu produktu osusz go i upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są czyste i chronione przed kurzem i brudem. W razie potrzeby wyczyść je małą szczoteczką do czyszczenia.

Rys. 4

Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz go od gniazdka sieciowego i przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu, chronionym przed kurzem.

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencje produktu: 05926/05927
 Model: EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless
 26 W, 220-240 V, 50/60 Hz
 Made in China | Diseñado en España

6. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najodpowiedniejszego sposobu usuwania sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

7. GWARANCJA I SAT

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeżeli produkt był używany ponad swoje możliwości lub użyteczność, był nadużywany, bity, narażony na wilgoć, zanurzony w jakiegokolwiek cieczy lub żrącej substancji, a także wszelkie inne winy przypisywane konsumentowi.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakiegokolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

Obr. 2

1. Vývod vzduchu
2. LED obrazovka
3. Vstup vzduchu
4. Konektor
5. Napájecí kabel
6. Oscilace
7. Program noc
8. Zapnutí/vypnutí
9. Časovač
10. Program TURBO
11. Zvýšení výkonu (+)
12. Snížení výkonu (-)

2. PŘED POUŽITÍM

Vyjměte výrobek z krabice a zkontrolujte, zda jsou všechny části a součásti v dobrém stavu. Pokud najdete nějaké viditelné poškození, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné.

3. FUNGOVÁNÍ

ON/OFF

Stisknutím a podržením dotykové obrazovky LED zařízení zapnete.

Stisknutím a podržením dotykové obrazovky LED vypnete zařízení.

Stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí na dálkovém ovládacím zařízení zapnete nebo vypnete.

Časovač

Stisknutím tlačítka časovače na dálkovém ovládacím tuto funkci zapnete nebo vypnete.

Časovač lze naprogramovat od 0 do 8 hodin.

Všechny ostatní funkce a režimy lze používat, když je časovač zapnutý.

Po uplynutí zvoleného času se zařízení automaticky vypne.

Časovač bude zrušen, když je zařízení vypnuto.

Program noc

Stisknutím tohoto tlačítka na dálkovém ovládnání aktivujete tento režim. Zařízení bude foukat vzduch jemně. Dalším stisknutím stejného tlačítka deaktivujete noční režim.

Program TURBO

Stisknutím tohoto tlačítka na dálkovém ovládnání aktivujete tento režim. Opětovným stisknutím stejného tlačítka tuto funkci deaktivujete.

Funkce oscilace

Stisknutím a podržením dotykové obrazovky LED ventilátoru, když je zařízení v provozu, aktivujete funkci oscilace.

Stisknutím a podržením stejného tlačítka po dobu 1 sekundy, dokud zařízení nepípne 1x, deaktivujete funkci.

Funkci oscilace aktivujete stisknutím tlačítka na dálkovém ovládnání.

Vyměnění baterií v dálkovém ovládnání.

Dálkový ovladač pracuje s kulatou baterií typu CR2025.

Vytáhněte kryt prostoru pro baterie.

Vložte baterii se symbolem + nahoru.

Obr. 3

Vložte baterii do prostoru pro baterie.

Varování: Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje. Nepoužívejte abrazivní ani korozivní prostředky.

Pravidelně čistěte zástrčku čistým suchým hadříkem, abyste předešli budoucím problémům.

Vyvarujte se ponoření do vody nebo jakékoli jiné tekutiny jakékoli části ventilátoru.

Ujistěte se, že všechny části přístroje jsou čisté a suché, než přístroj začnete používat.

Ujistěte se, že vstup a výstup vzduchu jsou čisté a chráněné před prachem a nečistotami. V případě potřeby je očistěte malým čisticím kartáčem.

Obr. 4

Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, odpojte jej od elektrické zásuvky a uložte jej na suchém a bezpečném místě, kde je chráněn před prachem.

Nepokoušejte se zařízení opravit sami, pokud máte jakékoli dotazy nebo problémy, obraťte se na technickou asistenční službu Cecotec.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05926/05927

MODEL: EnergySilence 9800/9900 Skyline Bladeless

26 W, 220–240 V, 50/60 Hz

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně. Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připisatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

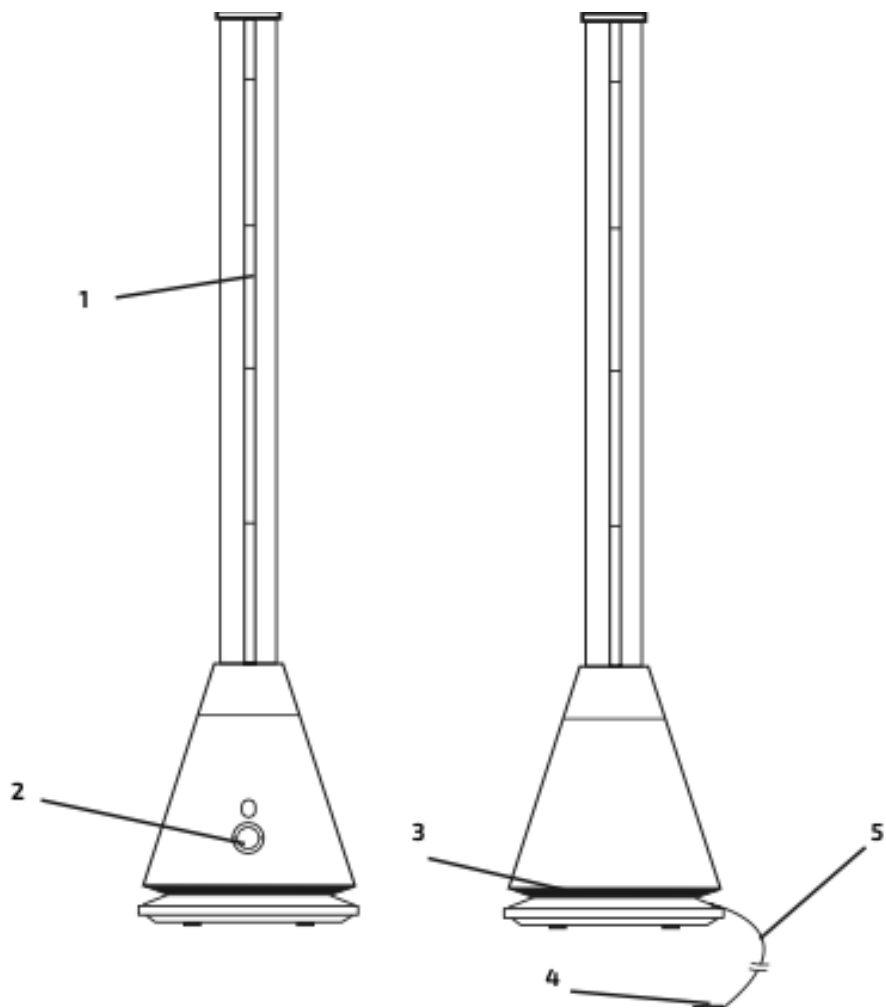


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

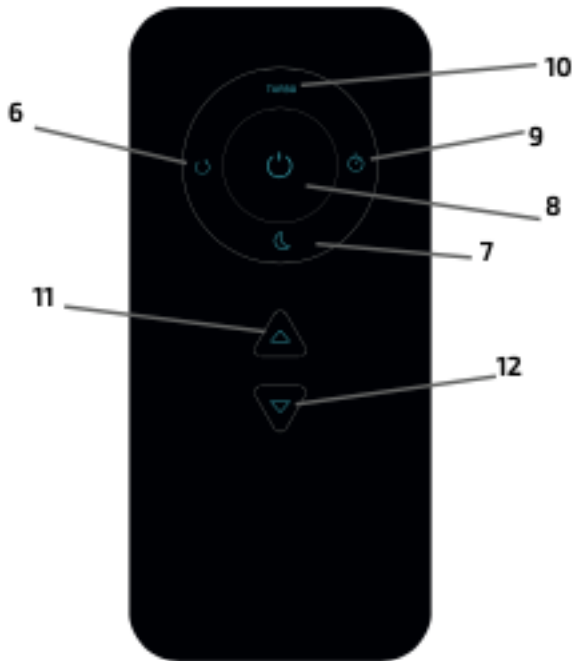


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

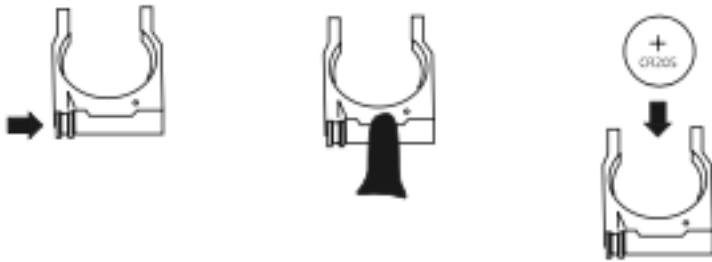


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
PE01200910